

# J-SAT 通信 Vol.25

編集・発行 J-SAT General Services Co., Ltd

2017年06月10日(土)

本誌面に関するお問合せは morikawa@j-sat.jp 担当：森川まで

Raise Your Dream



公式人材紹介派遣免許  
(労働省許可番号 08/2016) 取得

## J-SAT 今月の動き



## ミャンマー人向けキャリアセミナーを開催

5月14日、ミャンマー商工会議所(UMFCCI)にて、ミャンマー人向けのキャリアセミナーをJ-SAT主催で行った。登壇者には、ミャンマー国内にて各分野で著名であり、自身も各所でセミナーを開催しているウー・エーチャー氏(HRコンサルタント・人材開発専門家)、リン・タイ・ニュツ氏(Myanmar's Land Institute CEO)、ピー・ソン・ニェン氏(ミャンマー開発専門家)の3名を迎え、「Raise Your Dream」をテーマに各自スピーチした後、パネルディスカッションを行った。外部講師を招いてのセミナーの開催は、弊社にとっても初めての試みである。

ウー・エーチャー氏は、外資系も含めてミャンマー国内にある6万の企業の中から、自分の興味関心に合う仕事の探し方を提案。リン・タイ・ニュツ氏は、仕事をする上での目標設定と対人能力の重要性を強調。ピー

ソン・ニェン氏は、ポジティブな態度で仕事に取り組むことが成功の鍵であると説き、それぞれ特色のあるスピーチを行った。

パネルディスカッションでは、事前にオンライン上で寄せられた公募の質問に対し、登壇者3名が回答・協議をしていく形式を取った。「新卒で職業未経験の場合、求職活動においてどのような準備をすればよいか」、「仕事内容が自分の専攻分野と合わない場合のアドバイスが欲しい」、「自分の関心がない仕事に就いた場合、自分の夢に向かって何をやる必要があるか」等、ミャンマー人のリアルな職業観が垣間見える質問が集まった。

当日会場には、20~25歳の新卒層をはじめ、実際に企業で人事やスーパーバイザーとして勤務している聴講者が集まった。セミナーの様子はテレビ局をはじめ各種メディアによっても報道され、約800人が来場したイベントは大盛況のうちに幕を閉じた。

### 海外人材

- 5月 8日：近畿地方のリサイクル会社に内定した3名が日本に出发。
- 5月 13日：パゴーにて介護人材説明会を開催。
- 5月 18日：九州の建築機械会社、近畿の自動車製品会社、関東のエンジニアリング会社の3社が来場。2社が面接を実施し2名ずつ内定。
- 5月 27日：近畿の自動車部品製造会社に女性エンジニア1人内定。

### 国内人材

- 5月 2日：J-SAT 社内、日本語授業開始。
- 5月 15日：J-SAT 制服着用開始。
- 5月 17日：コンピューター大学マンダレーにて日本語授業開始。
- 5月 18日：タンリン工科大学にて日本語授業開始。
- 5月 22日：工科大学マンダレーにて日本語授業開始。

今月の新規登録者数 911名  
合計登録者数 計22801名(5月末現在)

## 労働 NEWS 計画財務副大臣、公務員の給与引き上げなしと明言

5月25日、国家公務員の給与引き上げを現在は検討していないとマウンマウンウィン計画財務副大臣が議会で述べた。

物価上昇や水道代・電気代の値上げを理由に公務員の給料も上げるべきとの意見に対し、同副大臣が上記のように返答した。また同副大臣は続けて「今は公務員の給与引き上げよりもミャンマー経済の発展が優先である」とも述べた。

1988年から2015年の間にミャンマー政府は公務員の給与引き上げを計9回行った。  
(引用元：2017年5月26日付 Myanmar Times )

### ■ 弁護士コメント

国家公務員の給与引き上げを現時点では検討していない旨を計画財務省副大臣が述べた。無制限な引き上げは望ましくないものの、ミャンマーの公務員の給与は民間企業と比べて非常に低い。他方、物価は毎年上がっている。このような状況下では、公務員は賄賂を受け取らなければ生活が成り立たない場合が多く、賄賂が無くならず、かつ、優秀な人が公務員にならずに民間企業に就職し、国の経済発展に支障が生じるといふ悪循環があるように思われる。近時、賄賂が増加しつつあり、適正な給与水準に引き上げられ、早期に賄賂がなくなることが望まれる。



弁護士協力：  
SAGA 国際法律事務所 弁護士 堤 雄史  
ミャンマーの駐在歴が最も長い日本人弁護士。  
ミャンマー法のことならお任せください。  
yujit@sagaasia.com



翻訳協力：  
㈱ココライズ・ジャパン  
ミャンマー語を中心とした言語サービス専門会社。  
info@kokorize.com 担当：長田 潤

# 将来のミャンマー人人材の質を左右する 現行のミャンマー教育制度と実情とは①

ミャンマー政府が最重要課題と挙げている教育改革の一環として、ミャンマー教育省 (MOE) は、学校教育の質の向上を目的とした "National Education Strategic Plan (NESP) 2016-2021" を掲げている。工科大学マンダレーが作成した資料、及び NESP の資料に基づき、現行と今後のミャンマー教育実情をまとめた。

## 2010 年以降に起きた教育現場・制度の変化まとめ

過去の制度、データと、現行の教育システムを比較する。

### 1. 教育に対する公共支出の増加

MOE によれば、2011 年度から 2015 年度の間で、教育に対する公共支出は 35% 増加しているという。2016 年から 2021 年の 5 年間 (NESP 適用期間で) 教育にかけられる予算は 14 ~ 15 兆 MMK に及ぶ見込みだ。

### 2. 教育機関の増設・改築

2010 年度から 2014 年度の間で、新たに 7500 校以上の校舎が開設しており、また改築やインフラ整備により、学習環境の改善も図られている。(図 1)

### 3. 基礎教育課程の変更

以前は 5-4-2 の 11 年制度であった基礎教育課程が 2016 年より、5-4-3 の 12 年制へと移行し、2017 年度 6 月 1 日より適用された。(図 2)

変更は就学年数のみならずカリキュラム及び教科書にも適用され、今年度からは美術、音楽の芸術系科目や、マナーや環境 (林業)、歴史も開設された。※ ※今年度より小学校に入学した家庭へのヒアリングを参照。

図 1. 2010 年年度から 2014 年度における MOE による学校設備増築・改築

|              | 2010 年度 | 2011 年度 | 2012 年度 | 2013 年度 | 2014 年度 | 合計     |
|--------------|---------|---------|---------|---------|---------|--------|
| 新校舎開設        | 280     | 1,059   | 1,377   | 3,009   | 1,891   | 7,616  |
| 既存校舎改築       | 168     | 1,078   | 1,989   | 2,058   | 3,652   | 8,945  |
| 新教室開設        | 301     | 2,058   | 1,909   | 4,286   | 3,222   | 11,776 |
| 既存校舎改築       | 881     | 0       | 4,792   | 4,716   | 3,166   | 13,555 |
| その他インフラ・設備整備 | 2       | 4       | 52      | 125     | 101     | 284    |

出典: National Education Strategic Plan (NESP) 2016-2021

図 2. ASEAN 各国の基礎教育課程

| 国名     | 基礎教育課程  | 年数 | 開始年齢 |
|--------|---------|----|------|
| カンボジア  | 6-3-3   | 12 | 6    |
| インドネシア | 6-3-3   | 12 | 6    |
| ラオス    | 5-4-3   | 12 | 6    |
| マレーシア  | 6-3-2-2 | 13 | 6    |
| フィリピン  | 6-4-2   | 12 | 6    |
| タイ     | 6-3-3   | 12 | 6    |
| ベトナム   | 6-3-3   | 12 | 6    |
| ミャンマー  | 5-4-3   | 12 | 6    |

出典: 工科大学マンダレー作成資料

### 4. 高等教育機関に在籍する学生数の増加

教育省管轄下の大学、単科大学等、高等教育機関に在籍する学生の数は、2012 年発表時から 2015 年度の間で、フルタイム (正規通学) で 1.2 倍、通信教育で 1.4 倍に増加している。(図 3)

図 3. 教育省管轄下の高等教育機関に在籍する学生数

|       | 2012 年 5 月発表時 | 2015 年度 |
|-------|---------------|---------|
| フルタイム | 186,668       | 225,178 |
| 通信教育  | 284,244       | 411,164 |

出典:

-Department of Higher Education (Lower Myanmar), MOE as of 31 May, 2012

-National Education Strategic Plan (NESP) 2016-2021

## J-SAT グループ紹介

### ミャンマー日系企業向け人材紹介事業

公式人材紹介派遣免許 (労働省許可番号 \*8/2016\*) を取得。現在ミャンマー進出日系企業の 8 割が利用。ミャンマー人登録者数 22,801 名以上。(2017 年 5 月現在)

### 進出コンサルティング事業

会社登記から運営、事務所設立まで、ミャンマー特有の商慣習を長年の経験からミャンマー現地地でサポート。

### 国内旅行手配・視察取材コーディネーター

ミャンマー専門日系旅行会社の老舗。ミャンマーにおける取材コーディネーター実績ミャンマー国内 No.1。

### 視覚障害者支援

ヤンゴン国内に視覚障害者が働くマッサージ店を運営。視覚障害者発展財団も運営し、ミャンマー社会福祉省と共同でミャンマー国内の視覚障害者環境改善活動を実施。

### MIBTI

MIBTI General Service Co., Ltd.  
(ライセンス番号: 64/2016) IT、CAD など高度人材と介護人材に特化して日本にミャンマー人材を派遣する政府公認送り出し機関。日本語ビジネス訓練センターも運営。

住 所: Room, 1210 12Ath Floor, Sakura Tower No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon, Myanmar

電 話: +95-1-255925 (代表)

E-mail: info@j-sat.jp (総合)

社員紹介  
File.25



### Paing Thortar Linn

去年の 7 月に入社しました。以前の外資系製造会社の IT 部門で 5 年間勤務し、コンピューターのソフトウェア導入やメンテナンスを担当していました。しかし、現業界のミャンマー人と日系企業のお客様の双方の夢を実現を手助けするという責任の重い仕事に興味を持ち、J-SAT に入社しました。業務の種類上お客様と直接対面する機会はありませんが、少しでもより関係者の方々に幸せを届けられるように頑張っています。バスケットボールや卓球が大好きなので機会がありましたら、ぜひお声かけください。





J-SAT General Services Co., Ltd.

Room No.1210, 12Ath Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon  
Tel: 09-8641219 Web: <http://www.j-sat.jp/> <http://www.jobmyanmar.jp>

# お勧め求職者リスト [英語]

第36号 (2017.06.01)

## 登録番号 GN-21115

ミャンマー人 女性 (26歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 会計、アドミン、HR
- ◆主な職歴 : アドミン & HR、アシスタントアカウンタント
- ◆希望給与 : 50万チャット~(応相談)
- ◆備考 LCCI Level IIIのディプロマ取得。シンガポールの建設・人材派遣会社にて5年以上勤務した経験あり。ローカルの建設会社にて会計として2年以上勤務。会計・アドミン・HRの複合業務も可能。

## 登録番号 GN-21211

ミャンマー人 女性 (27歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : カスタマーサービス、セールス
- ◆主な職歴 : カスタマーサービスエグゼクティブ、受付
- ◆希望給与 : 40万チャット~(応相談)
- ◆備考 シンガポールのパン販売店にてカスタマーサービスエグゼクティブとして半年の勤務経験あり。ミャンマー国内ではホテルや旅行ツアー会社にてレセプション・オペレーターとして合計5年間勤務。

## 登録番号 EN-21326

ミャンマー人 女性 (26歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : QS, ドラフター
- ◆主な職歴 : QS、コンストラクションエンジニア
- ◆希望給与 : 130万チャット~(応相談)
- ◆備考 ラーショー技術大学土木工学専攻卒業。Building Cost Management, Auto Cad 2D/3Dのコース修了。シンガポールの内装会社でドラフターやコンストラクションエンジニアとして2年間の勤務経験有り。

## 登録番号 EN-21060

ミャンマー人 男性 (26歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : プロジェクトエンジニア、サイトエンジニア
- ◆主な職歴 : サイトエンジニア
- ◆希望給与 : 90万チャット~(応相談)
- ◆備考 シンガポールの建築会社にてサイトエンジニアとして2年半勤務。Auto Cad 2D, 3D, 鉄骨構造製図・デザインのコース修了。合計4年の勤務経験の中で、建築現場監督業務の経験もあり。

## 登録番号 EN-20989

ミャンマー人 男性 (33歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : サイトエンジニア、技術士
- ◆主な職歴 : フィールドエンジニア、M & E アシスタントマネージャー等
- ◆希望給与 : 100万チャット~(応相談)
- ◆備考 ヤンゴン通信教育大学物理学専攻卒業。機械工学のディプロマ取得。シンガポールの建設・設備管理会社、鉄鋼製造会社、造船所にて合計8年間勤務。国内でも製造会社2社で技術者等として2年勤務。

## 登録番号 EN-21607

ミャンマー人 男性 (31歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : M & E エンジニア、ドラフター、スーパーバイザー
- ◆主な職歴 : M & E エンジニア、プロジェクトエンジニア
- ◆希望給与 : 100万チャット~(応相談)
- ◆備考 マンダレー技術大学機械工学専攻卒業。シンガポールのM & E会社2社にて合計6年間、ミャンマーでも建設会社で約3年の勤務経験有り。AutoCAD 2D, 3D, Revit(MEP)のサーティフィケートあり。

## 登録番号 AC-21133

ミャンマー人 女性 (27歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : アカウンタント、シニアアカウンタント
- ◆主な職歴 : 売掛金監督官、セールスマーケティング等
- ◆希望給与 : 60万チャット~(応相談)
- ◆備考 会計資格 LCCI Level 3, ACCA part 1 取得。農業系会社にて2年弱勤務し、カスタマーリストのチェックや財務報告等を担当。ホテルにて3年間セールスマーケティングの他、保険会社にて勤務経験あり。

## 登録番号 AC-21141

ミャンマー人 女性 (27歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : シニアアカウンタント、アシスタントファイナンスマネージャー
- ◆主な職歴 : アドミン・アカウンタント
- ◆希望給与 : 100万チャット~(応相談)
- ◆備考 ヤンゴン大学卒業。会計資格 LCCI Level II 取得。IFR 学習済。現在 CISI(Level4) を学習中。建設会社にて税・予算の管理や外貨計算などを担当。小売店でアカウンタントコーディネーター1年間の勤務経験有り。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問い合わせください。

弊社登録者は、22,800名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。

詳しくは、担当：森川 (TEL : 09-261138201, E-mail : [morikawa@j-sat.jp](mailto:morikawa@j-sat.jp))

までお気軽にお問い合わせくださいませ。





# お勧め求職者リスト [日本語]

第36号 (2017.06.01)

## 登録番号 JPN- 2 2 2 3 5

日本人 男性 (56歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆日本語 : ネイティブ
- ◆希望職種 : 労務・人事、総務等
- ◆主な職歴 : 労務・人事、総務、企画等
- ◆希望給与 : 200万チャット～(応相談)
- ◆備考 早稲田大学政治経済学部政治学科卒業。日本にて銀行に就職した。後、貿易金融等を行う公的機関に従事。化学品製造会社にて勤務。アジア各国にて海外勤務経験が豊富。

## 登録番号 JP- 2 1 1 2 9

ミャンマー人 男性 (35歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆日本語 : 社内会話可能
- ◆希望職種 : アドミンマネージャー、アシスタントマネージャー
- ◆主な職歴 : ハードウェアエンジニア、経営者
- ◆希望給与 : 80万チャット～(応相談)
- ◆備考 JLPT N2 取得。N1 を目指し勉強中。ヤンゴン経済大学経営管理専攻卒業。日系コンピューターメーカーにて3年半勤務。公務員、携帯電話販売会社経営を経て、現在個人で日本語教師を行っている。

## 登録番号 JP- 2 1 5 6 3

ミャンマー人 女性 (22歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : アシスタントマネージャー (金融)
- ◆主な職歴 : アシスタントマネージャー
- ◆希望給与 : 90万チャット～(応相談)
- ◆備考 ヤンゴン外国語大学日本語専攻卒業。JLPT N2 取得。N1 勉強中。日系バイクレンタルサービス会社、金融機関にて計3年以上勤め、マーケティング、翻訳、ローン手続き等を担当。日本語タイピング可。

## 登録番号 JP- 2 1 7 6 6

ミャンマー人 女性 (40歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆日本語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 秘書、顧客対応、オフィススタッフ
- ◆主な職歴 : 教師、翻訳、通訳、顧客対応、スーパーバイザー
- ◆希望給与 : 190万チャット～(応相談)
- ◆備考 JLPT N1 取得。日本で13年間の滞在経験があり、うち3年間をホテルにて、もう3年間を語学学習・通訳・翻訳機関にてビルマ語教師として勤務。非常に流暢な会話が可能。マンダレー勤務可。

## 登録番号 JP - 2 2 0 4 4

ミャンマー人 女性 (23歳)

- ◆英語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆日本語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : セールス・マーケティング、通訳、HR アドミン
- ◆主な職歴 : なし
- ◆希望給与 : 50万チャット～(応相談)
- ◆備考 立命館アジア太平洋大学マーケティング専攻卒業。在学中にイギリスのケント大学で8ヵ月交換留学。取得 JLPT は N5 のみであるが、日本で4年弱の滞在経験があり、非常にテンポの良い会話が可能。

## 登録番号 JP - 2 2 0 0 6

ミャンマー人 女性 (26歳)

- ◆英語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆日本語 : 社内会話可能
- ◆希望職種 : マネージャー
- ◆主な職歴 : 会長補佐、マーケティングエグゼクティブ
- ◆希望給与 : 190万チャット～(応相談)
- ◆備考 マンダレー外国語大学日本語専攻卒業。2008年、JLPT N2 取得。中国に4年間滞在し、不動産会社2社、農機材製造会社にて勤務。MYOB、国際貿易のディプロマ取得。中国語も流暢に話せる。

## 登録番号 JP- 2 0 7 4 1

ミャンマー人 女性 (32歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆日本語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : アドミン、通訳、翻訳
- ◆主な職歴 : アドミン、オフィススタッフ
- ◆希望給与 : 80万チャット～(応相談)
- ◆備考 JLPT N2 取得。N1 勉強中。ヤンゴン外国語大学日本語専攻卒業。日系企業の建設会社にて3年間アドミン・日本語教師の勤務経験有。言葉を選んできちんと日本語を使いこなすことが可能。

## 登録番号 JP- 2 1 2 9 4

ミャンマー人 女性 (25歳)

- ◆英語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆日本語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆希望職種 : コーディネーター、ドキュメントコントロール
- ◆主な職歴 : アシスタントコーディネーター、ドキュメントコントロール
- ◆希望給与 : 80万チャット～(応相談)
- ◆備考 西ヤンゴン技術大学土木工学専攻卒業。1年半日系エンジニアリング会社で勤めた他、シンガポールにては、2社の建設会社にて合計2年間の勤務経験あり。AutoCAD(2D,3D),Revit 使用可。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問い合わせください。

弊社登録者は、22,800名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。

詳しくは、担当：森川 (TEL : 09-261138201, E-mail : morikawa@j-sat.jp)

までお気軽にお問い合わせくださいませ。